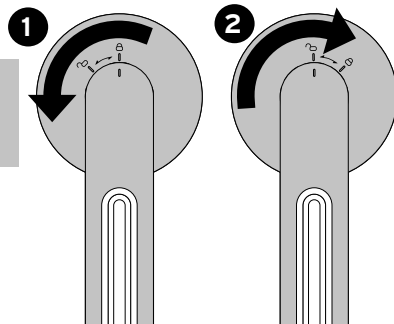


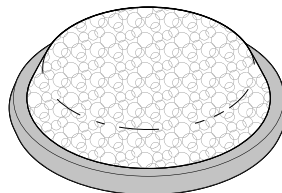


www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions

Aufsatz wechseln | Changing the attachment

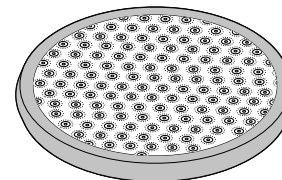


Bimsstein-Aufsatz | Pumice attachment



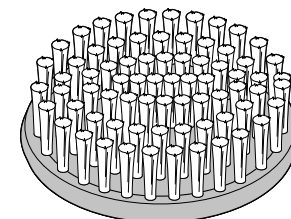
Zum Entfernen von abgestorbener Haut.
For removing dead skin.

Hornhautentferner-Aufsatz | Callus remover attachment



Zum Entfernen von Hornhaut.
For removing hard skin.

Bürsten-Aufsatz | Brush attachment



Zum Reinigen der Füße.
For cleaning feet.

de

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum Entfernen von Hornhaut an den Füßen vorgesehen. Auch Hornhaut an Händen und Ellenbogen kann mit dem Artikel entfernt werden.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke, insbesondere für die medizinische Fußpflege, nicht geeignet.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, ...

... wenn Sie Diabetes oder sonstige Wundheilstörungen haben. Die Möglichkeit, sich mit diesem Gerät zu verletzen, ist extrem gering. Trotzdem müssen wir Sie darauf aufmerksam machen, dass Sie das Gerät bei den genannten Krankheiten nicht benutzen sollten.

... auf geröteter oder verletzter Haut oder auf Verbrennungen. Auch Haut, auf der sich keine Hornhaut befindet, sowie Muttermale, Warzen und andere Hautauffälligkeiten dürfen nicht mit dem Artikel behandelt werden.

... wenn eine andere Person das Gerät bereits benutzt hat. Das Gerät bzw. die beiliegenden Aufsätze sollten jeweils nur von einer Person benutzt werden. So vermeiden Sie die Übertragung z.B. von Fußpilz.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickenungsgefahr!
- Dieses Gerät darf nicht bei Kleinkindern verwendet werden, da diese eine sehr empfindliche Haut haben.

WARNUNG vor Verletzungen

- Beenden Sie die Hornhautentfernung sofort, wenn Sie Schmerz empfinden!
- Reiben Sie nicht dauerhaft auf einer Stelle, da es durch die Reibung zu einer starken Wärmeentwicklung kommt.

VORSICHT - Sachschäden

- Verwenden Sie einen Aufsatz nicht mehr, wenn er stark abgenutzt ist.
- Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch gründlich wie im Kapitel „Reinigen und desinfizieren“ beschrieben, um Fettablagerungen und sonstige Rückstände zu entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hinweis

Hornhaut, besonders an den Füßen, ist normal. Sie sollte jedoch nicht zu dick und hart werden, da dies schmerzhaft werden kann. Übermäßige Hornhautbildung kann verursacht werden durch zu kleines oder falsches Schuhwerk, Fußfehlstellungen oder extrem

trockene Haut. Sollten Sie an übermäßiger Hornhautbildung leiden, versuchen Sie die Ursachen zu bekämpfen und fragen Sie auch Ihren Arzt um Rat.

Um übermäßiger Hornhautbildung vorzubeugen, empfehlen sich regelmäßige Fußbäder und anschließendes Eincremen. Achten Sie außerdem auf gut passendes Schuhwerk und wechseln Sie möglichst täglich die Schuhe.

Gebrauch



- Wir empfehlen zunächst den Bimsstein-Aufsatz zu verwenden, um abgestorbene Haut zu entfernen, anschließend den Hornhautentferner-Aufsatz und abschließend den Bürsten-Aufsatz, um die Füße zu reinigen. Sie können die Aufsätze aber natürlich auch einzeln verwenden.
- Entfernen Sie lieber zu wenig, als zuviel. Lassen Sie immer einen kleinen Rest Hornhaut übrig, damit die Haut geschützt bleibt. Entfernen Sie lieber regelmäßig, aber sanft die Hornhaut.

Aufsätze wechseln

1. Drehen Sie den Griff in Richtung und nehmen Sie ihn ab.
2. Setzen Sie den Griff so auf den gewünschten Aufsatz, dass die Strichmarkierung am Griff mit der Strichmarkierung des Symbols am Aufsatz fluchtet und drehen Sie den Griff in Richtung bis er hör- und spürbar einrastet.

Hornhaut entfernen

1. Für ein besseres Ergebnis nehmen Sie vor der Anwendung ein 5 - 10-minütiges Fußbad. Trocknen Sie die Füße anschließend gut ab.
2. Spannen Sie ggf. mit einer Hand die zu behandelnde Haut.
3. Führen Sie den Aufsatz mit leichtem Druck hin und her über die zu entfernende Hornhaut.
4. Bürsten Sie die entfernte Haut mit dem Bürstenaufsatz ab.
5. Cremen Sie die behandelte Haut mit einem geeigneten Körperpflegemittel ein. Verwenden Sie keine Pflegeprodukte, die die Haut reizen können.
6. Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch, wie im Kapitel „Reinigen und desinfizieren“ beschrieben.

Reinigen und desinfizieren

- ▷ Bürsten Sie die Reibflächen von Bimsstein- und Hornhautentferner-Aufsatz mit einer kleinen weichen Bürste ab.
- ▷ Wischen Sie die übrigen Teile bei Bedarf mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.
- ▷ Desinfizieren Sie die Aufsätze bei Bedarf mit Ethylalkohol, den Sie in Apotheken erhalten.
- ▷ Lassen Sie den Artikel vollständig trocknen, bevor Sie ihn wegräumen.

en

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Intended use

- The product is designed for removing hard skin that forms on your feet. It can also be used for removing hard skin that forms on hands and elbows.
- The product is designed for domestic use and is not suitable for commercial purposes, in particular not for medical foot care.
- Do not use the device...

... if you suffer from diabetes or other wound-healing disorders. The possibility of injuring yourself with this device is very slight. Nevertheless, we are obliged to draw your attention to the fact that you should not use it if you suffer from the illnesses mentioned above.

... on reddened or damaged skin or on burns. Moreover, do not use the device on areas of the body without hard skin, on birthmarks, moles or warts, or on areas affected by skin disorders.

... if another person has already used it. The device and the accompanying attachments should be used by one person only. This will prevent the spread of infections such as athlete's foot.

DANGER to children

- Keep children away from the packaging material. It poses several risks, including the risk of suffocation!
- This device must not be used on infants due to the sensitivity of their skin.

WARNING - risk of injury

- Stop removing hard skin immediately if you start to feel pain!
- Do not rub the device on one area for a prolonged period; the resulting friction will otherwise generate intense heat in that area.

CAUTION - material damage

- Stop using the attachment if it is very worn down.
- Clean the attachments thoroughly after every use as outlined in the chapter “Cleaning and disinfecting the device”. This is to remove grease and other residues.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

Please note

Hard skin is normal, especially on feet. However, it should not be allowed to become too thick or hard as this could cause pain. Excessive formation of hard skin can be caused by shoes that are too small or do not fit properly, by foot deformities, or by extremely dry skin. If you suffer from excessive hard skin, try to treat the causes and consult a doctor for advice.

To prevent the excessive formation of hard skin, we recommend that you take regular foot baths and then apply lotion or foot creams to your feet. Make sure that your shoes fit well and try to wear different shoes every day if possible.

Use



- We recommend beginning with the pumice attachment to remove dead skin, then using the callus remover attachment, and finally using the brush attachment to clean your feet. You can of course also use the attachments individually.
- Remove too little skin rather than too much. You should always leave a small amount of hard skin on your feet to ensure that your feet remain protected. We recommend that you remove hard skin regularly but gently.

Changing attachments

1. Turn the handle towards then detach it.
2. Attach the handle to the required attachment, ensuring that the line marking on the handle is aligned with the line marking of the symbol on the attachment, then turn the handle towards until you feel and hear it click into place.

Removing hard skin

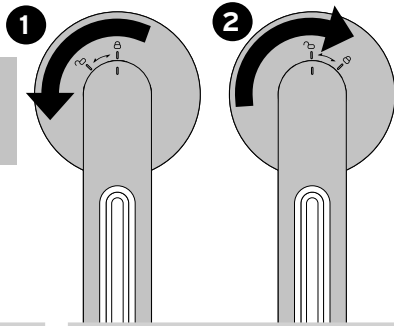
1. To achieve better results, take a 5- to 10-minute foot bath beforehand. Always dry your feet thoroughly after bathing.
2. Use your hand to tauten the area of the skin you wish to treat.
3. Applying gentle pressure, carefully move the attachment back and forth over the hard skin you wish to remove.
4. Brush the removed skin off using the brush attachment.
5. Rub a suitable body cream into the area of skin treated. Do not use care products that might irritate your skin.
6. After use, clean the attachments as described in the chapter “Cleaning and disinfecting the device”.

Cleaning and disinfecting the device

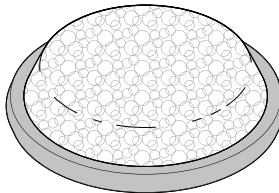
- ▷ Brush the rough surfaces of the pumice and callus remover attachments with a small soft brush.
- ▷ If necessary, wipe the other parts with a slightly dampened cloth.
- ▷ If necessary, disinfect the attachments using ethyl alcohol, which is available from chemists.
- ▷ Allow the product to dry thoroughly before putting it away.



Changer d'embout | Başlığı değiştirme

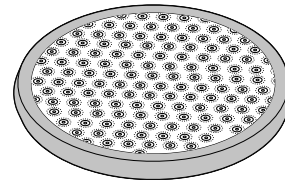


Embout pierre ponce | Ponza taşı başlığı



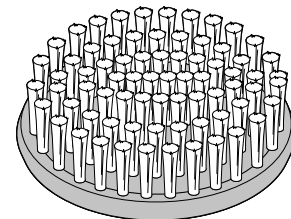
Pour enlever la peau morte.
Ölü deriyi gidermek için.

Embout pour corne et callosités | Nasır temizleme başlığı



Pour enlever la corne et les callosités.
Nasırları gidermek için.

Embout brosse | Fırça başlığı



Pour nettoyer les pieds.
Ayakların temizlenmesi için.

fr

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Domaine d'utilisation

- Cet article est destiné à enlever la corne et les callosités au niveau des pieds, ainsi que sur les mains et les coudes.
- Il est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel, notamment à la pédicure médicale.
- N'utilisez pas l'appareil ...

... si vous souffrez de diabète ou de tout autre trouble de cicatrisation. Le risque de blessure avec cet appareil est extrêmement faible. Nous devons néanmoins attirer votre attention sur le fait que vous ne devez pas l'utiliser si vous présentez l'une de ces maladies.

... sur une zone cutanée présentant des rougeurs, lésions ou brûlures. N'utilisez pas non plus l'appareil sur une peau exempte de corne ou de callosités ou bien présentant des grains de beauté, des verrues ou toute autre anomalie cutanée.

... si une autre personne a déjà utilisé l'appareil. L'appareil et les embouts fournis ne doivent être utilisés que par une seule personne à la fois.
Vous préviendrez ainsi le risque de transmission, p. ex. de mycose.

DANGER: risque pour les enfants

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- N'utilisez pas l'appareil sur les enfants en bas âge, car ils ont une peau très sensible.

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Si vous ressentez une douleur, arrêtez immédiatement l'élimination des callosités!
- Ne râpez pas constamment sur la même zone, la friction provoquant un fort échauffement.

PRUDENCE: risque de détérioration

- Arrêtez d'utiliser un embout lorsqu'il est fortement usé.
- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'appareil comme indiqué au chapitre «Nettoyage et désinfection» afin d'enlever tout dépôt de graisse et autres résidus.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Remarque

Il est normal d'avoir de la corne et des callosités, en particulier aux pieds. Il faut cependant éviter qu'elles deviennent trop épaisses et trop dures car cela pourrait devenir douloureux. La formation excessive de corne et de callosités peut être causée par le port de chaussures trop petites ou non adaptées, une mauvaise position

des pieds ou un dessèchement de la peau. Si vous souffrez d'un excès de corne et de callosités, essayez d'en combattre les causes et consultez un médecin.

Pour prévenir le risque de formation de corne et de callosités, il est recommandé de prendre régulièrement des bains de pieds, puis d'hydrater ses pieds. En outre, veillez à porter des chaussures adaptées et, si possible, ne portez pas les mêmes chaussures tous les jours.



Utilisation

- Nous vous conseillons de commencer en enlevant la peau morte avec l'embout pierre ponce, de continuer avec l'embout pour corne et callosités et de terminer en nettoyant les pieds avec l'embout brosse.
- Vous pouvez bien entendu aussi utiliser un seul embout.
- Il vaut mieux enlever trop peu qu'insister trop au même endroit. Laissez toujours une fine couche de corne pour que votre peau reste protégée. Enlevez de préférence la corne régulièrement, mais en douceur.

Changer les embouts

1. Tournez le manche sur et démontez-le.
2. Montez le manche sur l'embout de sorte que le repère du manche soit en face de celui du cadenas de l'embout et tournez-le vers jusqu'à ce vous l'entendiez et le sentiez s'enclencher.

Éliminer la corne et les callosités

1. Pour obtenir de meilleurs résultats, prenez un bain de pieds 5 à 10 minutes avant d'utiliser l'appareil, puis essayez-vous bien les pieds.
2. Si nécessaire, tirez sur la peau de l'endroit à traiter pour la tendre.
3. Effectuez avec l'appareil un mouvement de va-et-vient sur la corne et les callosités en exerçant une légère pression.
4. Enlevez les résidus de peau et de corne avec l'embout brosse.
5. Hydratez la peau traitée en appliquant un soin corporel approprié. N'utilisez pas de soins susceptibles d'irriter la peau.
6. Après chaque utilisation, nettoyez les embouts comme indiqué au chapitre «Nettoyage et désinfection».

Nettoyage et désinfection

- ▷ Nettoyez les surfaces abrasives de l'embout pierre ponce et de l'embout pour corne et callosités avec une petite brosse souple.
- ▷ Si nécessaire, nettoyez les autres pièces avec un chiffon légèrement humidifié d'eau.
- ▷ Désinfectez les embouts si besoin avec de l'alcool éthylique, disponible en pharmacie.
- ▷ Laissez l'article sécher entièrement avant de le ranger.

tr

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kullanım amacı

- Bu ürün, ayaklardaki nasırlı tabakayı temizlemek için tasarlanmıştır. El ve dirseklerdeki nasırlar da bu ürünle giderilebilmektedir.
- Bu ürün kişisel kullanım için tasarlanmış olup, özellikle medikal ayak bakımı ve ticari amaçlar için uygun değildir.
- Bu cihazı aşağıdaki durumlarda kullanmayın:

... Diyabet veya başka cilt problemlerinizi varsa.
Bu cihaz ile kendinizi yaralamanız çok düşük bir olasılıktır. Yine de bu cihazı, yukarıda bahsedilen rahatsızlıkların olması durumunda kullanmayın.

... Kızarmış, yaralı veya yanık cilt üzerinde. Üzerinde nasırın bulunduğu doğum lekesi, siğil ve diğer cilt anormallikleri gibi cilt yüzeylerinde ürünü kullanmayın.

... ürün başkası tarafından kullanılmışsa.
Cihaz veya ekli başlıklar sadece tek bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Böylelikle, örn. ayak mantarı bulaşmasını engelleyebilirsiniz.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Bu cihaz, çok hassas ciltleri olduğundan küçük çocuklarda kullanılmamalıdır.

Yaralanma UYARISI

- Acı hissettiğinizde nasır temizleme işlemini hemen durdurun!
- Sürtünme çok fazla ısı oluşmasına neden olacağı için tek bir noktayı sürekli olarak ovalamayın.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

- Aşınmış cihaz başlığını kullanmayın.
- Başlıkları, her kullanım sonrası „Temizleme ve dezenfekte etme” bölümünde gösterildiği gibi, yağ ve diğer lekeleri temizlemek için iyice temizleyin.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Bilgi

Özellikle ayaklarda oluşan nasır normaldir. Nasırın, ağrıya neden olacağından kalınlaşmaması ve sertleşmemesi gerekir. Nasır oluşumu küçük veya yanlış ayakkabı, ayak bozuklukları veya aşırı kuru ciltlerde oluşur. Aşırı nasır oluşum nedenlerini önlemeye çalışın ve bu konuda doktorunuza tavsiye için danışın.
Aşırı nasır oluşumlarını önlemek için düzenli ayak banyosu ve hemen arkasından kremlemeniz önerilir. Uygun ayakkabı giymeye ve her gün ayakkabılarınızı değiştirmeye özen gösterin.



- Ayaklarınızı temizlemek üzere önce ölü deriyi gidermek için ponza taşı başlığını, ardından nasır temizleme başlığını ve son olarak da fırça başlığını kullanmanızı öneriyoruz. Elbette başlıkları ayrı ayrı da kullanabilirsiniz.
- Aşırı işlem yapmak yerine daha az işlem yapmak daha iyi sonuç verir. Cildin korunması için daima deri üzerinde biraz nasır bırakın. Nasırları düzenli aralıklarla, ancak nazikçe gidermek daha iyidir.

Başlıklar değiştirme

1. Kolu yönünde çevirin ve çıkarın.
2. Kolu, üzerindeki çizgi işareti başlıktaki sembolünün çizgi işaretiyle aynı hizaya gelecek şekilde istediğiniz başlığın üzerine yerleştirdikten sonra duyulur ve anlaşılır şekilde yerine yerleşene kadar yönünde çevirin.

Nasır temizleme

1. Daha iyi bir sonuç elde etmek için 5 - 10 dakikalık bir ayak banyosu yapın. Ardından ayaklarınızı iyice kurutun.
2. İşlem görecekt cildinizi gerekirse bir elinizle gerin.
3. Başlığı, giderilecek nasır üzerinde ileri geri hafifçe yönlendirin.
4. Çıkarılan deriyi fırça başlığı ile fırçalayarak temizleyin.
5. İşlem görmüş cildi uygun kişisel bakım ürünüyle kremleyin. Cildi tahriş edebilecek bakım ürünleri kullanmayın.
6. Cihaz başlığını „Temizleme ve dezenfekte etme” başlığında açıklandığı gibi temizleyin.

Temizleme ve dezenfekte etme

- ▷ Küçük, yumuşak bir fırça kullanarak ponza ve nasır temizleyici başlıklarının ovalama yüzeylerini fırçalayarak temizleyin.
- ▷ Gerekirse, geri kalan parçaları suyla ıslatılmış bir bezle silin.
- ▷ Başlıkları gerektiğinde eczaneden temin edebileceğiniz etilalkol ile temizleyebilirsiniz.
- ▷ Ürünü muhafaza etmeden önce tamamen kurumasını sağlayın.